◀ 0 m ..... 9.999,9 m ▶

Laserliner

DE 02
EN 06
NL 10
DA 14
FR 18
ES 22
IT 26
PL 30
FI 34
PT 38
SV 42
NO 46
TR 50
RU 54
UK 58
CS 62
ET 66
RO 70
BG 74
EL 78
SL 82
HU 86
SK 90
HR 94

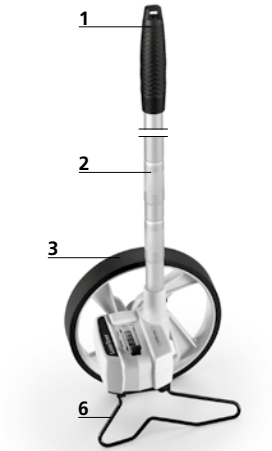
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Produkts mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der mechanische Roll-Entfernungsmesser ist für den Einsatz auf Geraden und in Kurven bestimmt. Das mechanische Messrad liefert genaue Messwerte bei Entfernungsmessungen bis 9.999,9 m. Der bewegliche Zeiger gibt dabei die genaue Start- und Endposition an. Durch den ausziehbaren Teleskopgriff ist der Entfernungsmesser einfach zu transportieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

– Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
– Das Messgerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
– Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
– Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
– Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden, nach Gebrauch gut reinigen.
– Bei Zusammenbau aus der Transportlage Quetschgefahr beachten.
– Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.



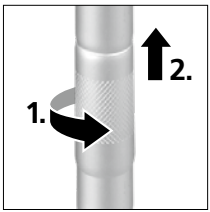
1 rutschfester Griff
2 ausziehbarer Teleskopgriff
3 Messrad mit 0,5 m Umfang
4 mechanisches Zählwerk
5 Messwert löschen
6 Ständer (ausklappbar)
7 beweglicher Zeiger zur Angabe der Start- und Endposition

1 Messwert löschen

Durch Drücken der Taste 5 wird das mechanische Zählwerk auf Null gesetzt.

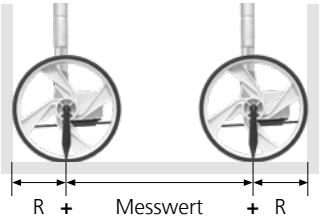
2 Teleskopgriff ausziehen

Der Teleskopgriff ist zweifach stufenlos verstellbar.



3 Messung von Wand zu Wand

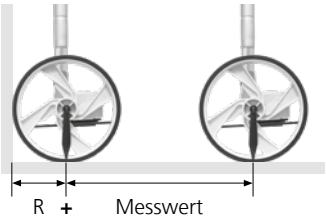
1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zur zweiten Wand bewegen.
3. Messwert ablesen und den Durchmesser des Rades addieren.



! Um ein genaues Messergebnis zu erzielen, muss die Führungsstange während der gesamten Messung im gleichen Winkel geführt werden. Eine senkrechte Ausrichtung wird empfohlen.

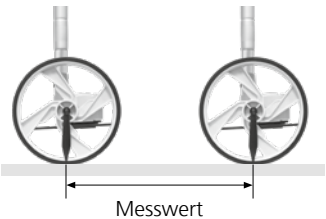
4 Messung von Wand zu Punkt

1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen und den Radius des Rades addieren.



5 Messung von Punkt zu Punkt

1. Den Zeiger (7) an den ersten markierten Punkt stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum zweiten markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen.



Kalibrierung

Das Messgerät sollte regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit und Funktion zu gewährleisten. Wir empfehlen Kalibrierungsintervalle von 1-2 Jahren. Setzen Sie sich dazu bei Bedarf mit Ihrem Händler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

Technische Daten Technische Änderungen vorbehalten. 25W50

Genauigkeit	± 0,1%
Reichweite	0 – 9.999,9 m
Umfang Messrad	500 mm
Durchmesser Messrad	159 mm
Radius Messrad	79,5 mm
Abmessungen (B x H x T)	124 x 1100 x 159 mm (ausgezogen) / 124 x 550 x 159 mm
Gewicht	550 g

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Produkt erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und.UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, enthält Wertstoffe welche mit den europäischen und UK Richtlinien für Kreislaufwirtschaft und Verpackungen im Einklang stehen und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
https://packd.li/ll/arl/in

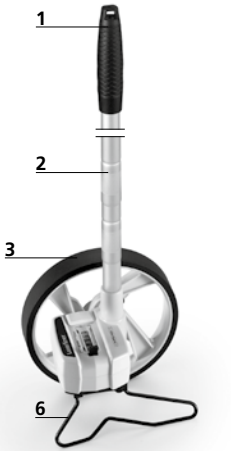
! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

Intended use

The mechanical distance measuring wheel is designed for use on straight lines and curves. The mechanical measuring wheel delivers accurate measured values when measuring distances of up to 9,999.9 m. The moving pointer shows the exact start and end positions. The telescopic handle makes the distance measuring wheel easy to carry.

General safety instructions

– The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
– Keep the measuring device away from children.
– The structure of the device must not be modified in any way.
– Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.
– Avoid moisture and sand; clean thoroughly after use.
– Note risk of crushing when assembling from the transport position.
– Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.



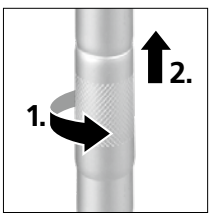
1 Non-slip handle
2 Telescopic handle
3 Measuring wheel with 0.5 m circumference
4 Mechanical counter
5 Delete measured value
6 Stand (fold-out)
7 Moving pointer for start and end position

1 Delete measured value

The mechanical counter is set to zero by pressing button 5.

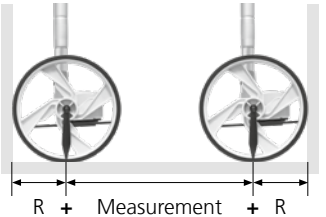
2 Pull out telescopic handle

The height of the telescopic handle can be adjusted at two points.



3 To measure from wall to wall

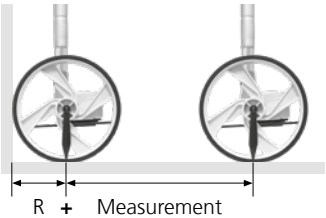
1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the other wall.
3. Read off the measured value and add the diameter of the wheel.



! To achieve accurate measurement results, the guide bar must be held at the same angle during the entire measurement. A vertical position is recommended.

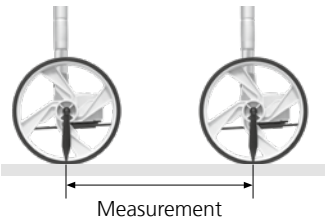
4 To measure from wall to spot

1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the marked spot.
3. Read off the measured value and add the radius of the wheel.



5 To measure from spot to spot

1. Position the pointer (7) on the first marked spot.
2. Move the measuring wheel straight to the other marked spot.
3. Read off measured value.



Calibration

The measuring device should be calibrated and tested on a regular basis to ensure it is accurate and working properly. We recommend the measuring device is calibrated every 1 - 2 years. If necessary, contact your distributor or the UMAREX-LASERLINER service department.

Technical data Subject to technical alterations. 25W50	
Accuracy	± 0.1%
Range	0 – 9,999.9 m
Circumference of measuring wheel	500 mm
Measuring wheel diameter	159 mm
Measuring wheel radius	79.5 mm
Dimensions (W x H x D)	124 x 1100 x 159 mm (extended) / 124 x 550 x 159 mm
Weight	550 g

EU and UK directives and disposal

The product complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, contains recyclable materials that comply with the European and UK directives on recycling and packaging and must be recycled in an environmentally appropriate manner to recover valuable raw materials.

Further safety and supplementary notices at:
https://packd.li/ll/arl/in

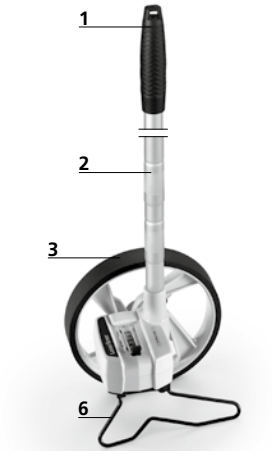
Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure ‚Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door.
Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

Doelmatig gebruik

De mechanische rol-afstandsmeter is bedoeld voor de toepassing op rechte stukken en in bochten. Het mechanische meetwiel levert exacte meetwaarden bij afstandsmetingen tot 9.999,9 m. De beweeglijke wijzer geeft daarbij de exacte start- en eindpositie aan. Dankzij de telescopische greep kan de afstandsmeter eenvoudig worden getransporteerd.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

– Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specficaties.
– Het meettoestel hoort niet thuis in kinderhanden.
– De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
– Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
– Vocht en zand zo veel mogelijk vermijden en na gebruik goed reinigen.
– Let bij de ombouw naar de transportstand op voor bekneldraken.
– Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instantiesvoor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.



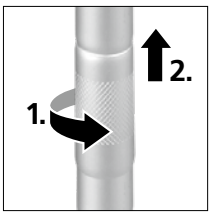
1 Slipvaste handgreep
2 Telescopische greep
3 Meetwiel met 0,5 m omtrek
4 Mechanische teller
5 Meetwaarde wissen
6 Standaard (uitklapbaar)
7 Beweeglijke wijzer voor de indicatie van de starten de eindpositie

1 Meetwaarde wissen

Door het indrukken van toets 5 zet u de mechanische teller op nul.

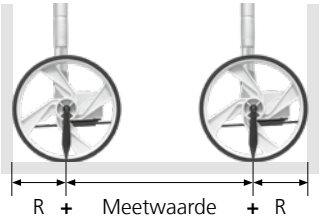
2 Telescopische greep uitschuiven

De telescopische greep kan in twee standen variabel worden versteld.



3 Meting van wand tot wand

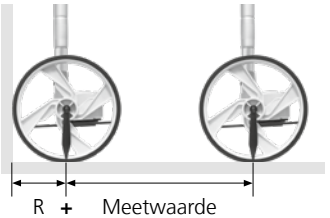
1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar de tweede wand.
3. Lees de meetwaarde af en tel de diameter van het wiel bij het resultaat op.



! Voor een exact meetresultaat moet de geleidestang tijdens de complete meting in dezelfde hoek worden geleid. Een verticale uitlijning is hier zinvol.

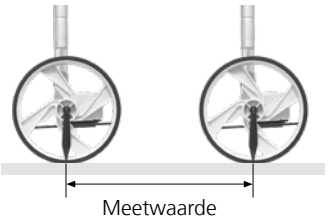
4 Meting van wand tot punt

1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af en tel de radius van het wiel bij het resultaat op.



5 Meting van punt tot punt

1. Plaats de wijzer (7) op het eerste gekenmerkte punt.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het tweede gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af.



Kalibratie

Het meettoestel dient regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd te worden om de nauwkeurigheid en de functie te waarborgen. Wij adviseren, het toestel om de 1 - 2 jaar te kalibreren. Neem hiervoor zo nodig contact op met uw handelaar of de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.

Technische gegevens Technische veranderingen voorbehouden. 25W50

Nauwkeurigheid	± 0,1%
Reikwijdte	0 – 9.999,9 m
Omtrek meetwiel	500 mm
Diameter meetwiel	159 mm
Radius meetwiel	79,5 mm
Afmetingen (B x H x D)	124 x 1100 x 159 mm (uitgeschoven) / 124 x 550 x 159 mm
Gewicht	550 g

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en GB.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, bevat herbruikbare materialen die in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen voor circulaire economie en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze moeten worden gerecycled om zo waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
https://packd.li/ll/arl/in

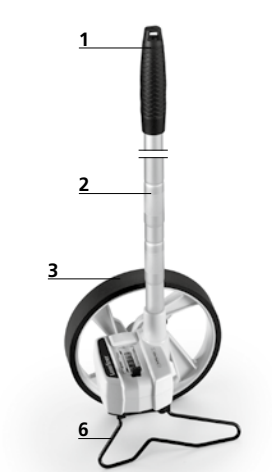
! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger" samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

Tilsigtet anvendelse

Det mekaniske afstandsmålehjul er beregnet til anvendelse på rette linjer og i kurver. Det mekaniske målehjul giver nøjagtige måleværdier ved afstandsmålinger på op til 9.999,9 m. Den bevægelige viser angiver samtidig den nøjagtige start- og slutposition. Afstandsmåleren er let at transportere takket være det udtrækbare teleskophåndtag.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

– Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
– Måleapparatet må ikke komme i hænderne på børn.
– Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
– Undgå om muligt fugt og sand, rengør omhyggeligt efter brug.
– Vær ved montering fra transportposition opmærksom på klemfaren.
– lagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.



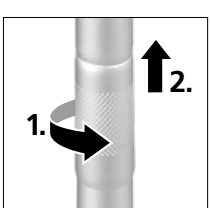
1 Skridsikkert greb
2 Udtrækbart teleskophåndtag
3 Målehjul med 0,5 m omkreds
4 Mekanisk tælleværk
5 Slet måleværdi
6 Fod (udklapbar)
7 Bevægelig viser til angivelse af start- og slutposition

1 Slet måleværdi

Man nulstiller det mekaniske tælleværk ved at trykke på knappen 5 gange.

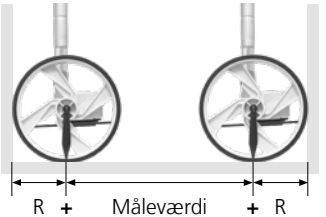
2 Teleskophåndtaget trækkes ud

Teleskophåndtaget er dobbelt justerbart.



3 Måling fra væg til væg

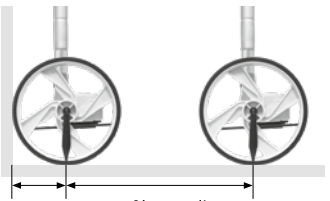
1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige over til den anden væg.
3. Måleværdi aflæses, og hjulets diameter tillægges.



! For at opnå et nøjagtigt måleresultat skal styrestangen holdes i samme vinkel under hele målingen. Det anbefales, at den indstilles lodret.

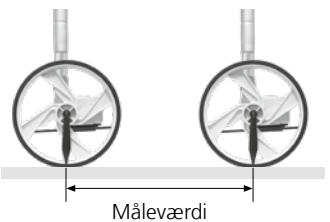
4 Måling fra væg til punkt

1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige frem til det markerede punkt.
3. Måleværdi aflæses, og hjulets radius tillægges.



5 Måling fra punkt til punkt

1. Viseren (7) stilles på det første markerede punkt.
2. Målehjulet køres lige frem til det andet markerede punkt.
3. Måleværdi aflæses.



Kalibrering

Måleapparatet skal jævnligt kalibreres og kontrolleres for at sikre præcision og funktion. Vi anbefaler kalibreringsintervaller på 1-2 år. Kontakt ved behov din forhandler eller henvend dig til serviceafdelingen i UMAREX-LASERLINER.

Tekniske data Forbehold for tekniske ændringer. 25W50

Nøjagtighed	± 0,1%
Rækkevidde	0 – 9.999,9 m
Omkreds målehjul	500 mm
Diameter målehjul	159 mm
Radius målehjul	79,5 mm
Dimensioner (B x H x D)	124 x 1100 x 159 mm (udtrukket) / 124 x 550 x 159 mm
Vægt	550 g

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Produktet opfylder alle påkrævede standarder til fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, indeholder brugbare materialer, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
https://packd.li/ll/arl/in

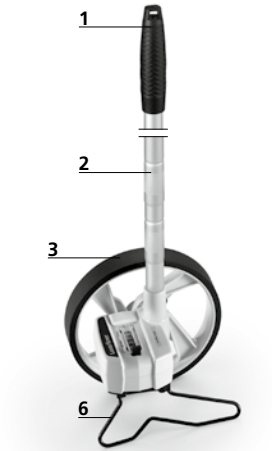
! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

Utilisation conforme

Le télémètre à roue mécanique a été conçu pour une utilisation sur des lignes droites ou courbes. La roue de mesure mécanique fournit des valeurs précises pour des distances jusqu'à 9.999,9 m. L'aiguille mobile indique alors les positions de départ et finale précises. Le télémètre se transporte facilement grâce à son manche télescopique.

Consignes de sécurité générales

– Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
– Conserver l'appareil de mesure hors de la portée des enfants.
– Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
– Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
– Dans la mesure du possible, éviter toute exposition à l'humidité et tout contact avec du sable, nettoyer soigneusement après utilisation.
– Lors de l'assemblage à partir de la position de transport, tenir compte du risque d'écrasement.
– Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.



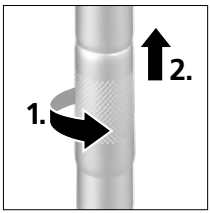
1 Poignée antidérapante
2 Manche télescopique
3 Roue de mesure ayant 0,5 m de circonférence
4 Compteur mécanique
5 Suppression de la valeur mesurée
6 Béquille (escamotable)
7 Aiguille mobile permettant d'indiquer les positions de départ et finale

1 Suppression de la valeur mesurée

L'activation de la touche 5 remet le compteur mécanique à zéro.

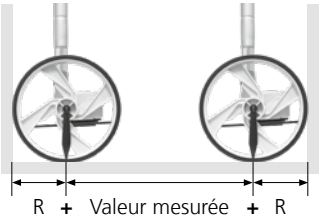
2 Allongement du manche télescopique

Le manche télescopique présente deux niveaux de réglage continu.



3 Mesure mur à mur

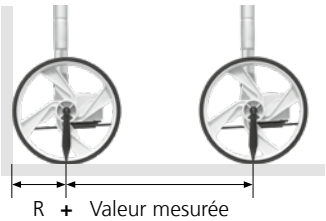
1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue jusqu'au deuxième mur.
3. Relever la distance mesurée et y ajouter le diamètre de la roue.



! Pour que le résultat de mesure soit précis, la tige de guidage doit garder le même angle pendant toute la mesure. Une orientation verticale est recommandée.

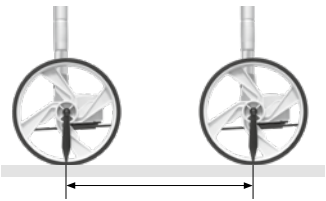
4 Mesure d'un mur à un point

1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au point repéré.
3. Relever la distance mesurée et ajouter le rayon de la roue.



5 Mesure d'un point à un autre

1. Placer l'aiguille (7) sur le premier point marqué.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au deuxième point repéré.
3. Relever la distance mesurée.



Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin d'en garantir la précision et le fonctionnement. Nous recommandons de le calibrer tous les 1 à 2 ans. Pour cela, communiquez au besoin avec votre distributeur ou le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER.

Données techniques Sous réserve de modifications techniques. 25W50	
Précision	± 0,1%
Portée	0 – 9.999,9 m
Circonférence de la roue de mesure	500 mm
Diamètre de la roue de mesure	159 mm
Rayon de la roue de mesure	79,5 mm
Dimensions (l x h x p)	124 x 1100 x 159 mm (étiré) / 124 x 550 x 159 mm
Poids	550 g

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

Le produit est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, contient des matières recyclables qui sont conformes aux directives européennes et du Royaume-Uni relatives à l'économie circulaire et aux emballages et doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement afin de récupérer les matières premières précieuses.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **https://packd.li/ll/arl/in**

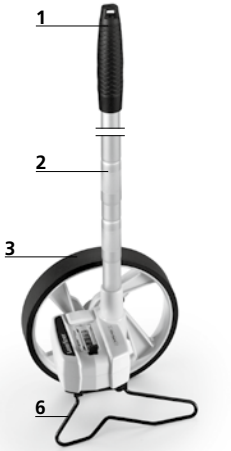
Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones.
Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

Uso correcto

El odómetro mecánico está diseñado para medir líneas rectas y curvas. La rueda de medición mecánica suministra datos exactos en todas las mediciones de distancias hasta 9.999,9 m. El indicador móvil muestra también las posiciones de inicio y fin exactas. Gracias al mango telescópico extensible es muy fácil transportar el odómetro.

Indicaciones generales de seguridad

– Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
– Mantenga el instrumento de medición fuera del alcance de los niños.
– No está permitido modificar la construcción del aparato.
– No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
– Evitar la humedad y la arena dentro de lo posible, limpiar bien después de usar.
– Tener en cuenta el riesgo de aplastamiento al recoger el trípode para el transporte.
– Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.



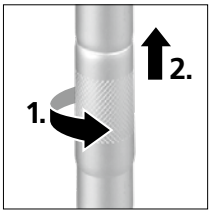
1 Mango antideslizante
2 Mango telescópico extensible
3 Rueda de medición con 0,5 m de perímetro
4 Contador mecánico
5 Borrar medición
6 Soporte (desplegable)
7 Indicador móvil para señalar la posición de inicio y de fin

1 Borrar medición

La tecla 5 pone el contador mecánico a cero.

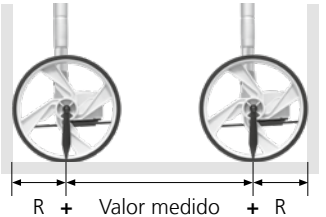
2 Extender el mango telescópico

El mango telescópico puede ser regulado sin graduación en dos puntos.



3 Medición de pared a pared

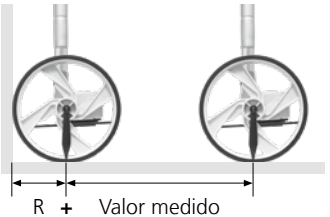
1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta la segunda pared.
3. Leer la medición y sumar el diámetro de la rueda.



! Para obtener un resultado exacto es necesario mantener la barra guía en el mismo ángulo durante toda la medición. Se recomienda una posición vertical.

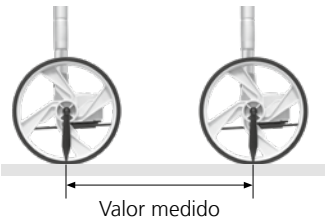
4 Medición de pared a punto

1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el punto marcado.
3. Leer la medición y sumar el radio de la rueda.



5 Medición de punto a punto

1. Poner la aguja (7) en el primer punto marcado.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el segundo punto marcado.
3. Leer la medición.



Calibración

El aparato debería ser calibrado y verificado con regularidad para poder garantizar la precisión y el funcionamiento. Se recomienda una periodicidad de calibración 1 a 2 años. Dado el caso, puede ponerse en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.

Datos técnicos Sujeto a modificaciones técnicas. 25W50

Precisión	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Perímetro de la rueda de medición	500 mm
Diámetro de la rueda de medición	159 mm
Radio de la rueda de medición	79,5 mm
Medidas (An x Al x F)	124 x 1100 x 159 mm (extendido) / 124 x 550 x 159 mm
Peso	550 g

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

Este producto cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, está compuesto de materias primas que se deben depositar en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para la economía circular, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Más información detallada y de seguridad en:
https://packd.li/ll/arl/in

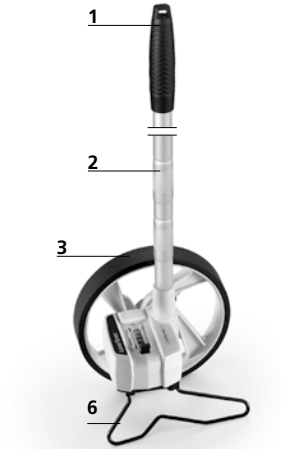
! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

Uso previsto

Il telemetro meccanico su ruota è destinato all'impiego su rettilinei e in curve. La ruota di misura meccanica fornisce valori di misura esatti su distanze fino a 9.999,9 m. L'indicatore mobile indica le esatte posizioni di inizio e fine. Grazie alla maniglia telescopica, il telemetro è facile da trasportare.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Tenere l'apparecchio di misurazione fuori dalla portata dei bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Evitare il più possibile umidità e sabbia; pulire bene dopo l'uso
- Quando si monta il treppiede dalla posizione per il trasporto fare attenzione al pericolo di schiacciamento
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.



1 Manico antiscivolo

2 Maniglia telescopica estraibile

3 Odometro con 0,5 m di circonferenza

4 Contatore meccanico

5 Cancellazione del valore misurato

6 Supporto (ribaltabile)

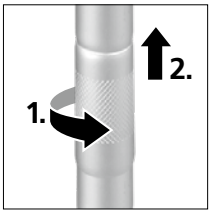
7 Indicatore mobile per le posizioni di inizio e di fine

1 Cancellazione del valore misurato

Premendo il tasto 5 si azzera il contatore meccanico.

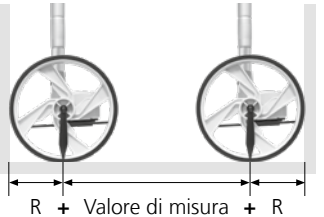
2 Estrarre la maniglia telescopica

La maniglia telescopica è a doppia regolazione continua.



3 Misurazione da parete a parete

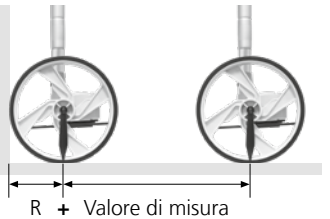
1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino all'altra parete.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il diametro della ruota.



! Per ottenere un risultato di misura preciso, il bastone di guida deve avere lo stesso angolo durante tutta la misurazione. Si consiglia la posizione verticale.

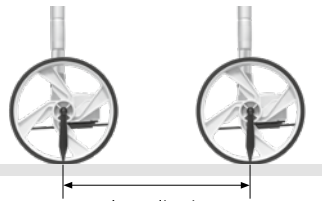
4 Misurazione da parete a punto

1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il raggio della ruota.



5 Misurazione da punto a punto

1. Posizionare l'indicatore (7) sul primo punto contrassegnato.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al secondo punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato.



Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente al fine di assicurare precisione e funzionamento. Si consigliano intervalli di taratura di 1-2 anni. Se necessario contattare il proprio rivenditore oppure rivolgersi al reparto assistenza della UMAREX-LASERLINER.

Dati tecnici Con riserva di modifiche tecniche. 25W50

Precisione	± 0,1%
Portata	0 – 9.999,9 m
Circonferenza dell'odometro	500 mm
Diametro ruota di misura	159 mm
Raggio ruota di misura	79,5 mm
Dimensioni (L x A x P)	124 x 1100 x 159 mm (estratto) / 124 x 550 x 159 mm
Peso	550 g

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

Il prodotto soddisfa tutti gli standard richiesti per la libera circolazione delle merci all'interno dell'UE e del Regno Unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, contiene materiali riciclabili conformi alle direttive europee e del Regno Unito sul riciclaggio e l'imballaggio e deve essere riciclato in modo ecologico così da recuperare preziose materie prime.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:
https://packd.li/ll/arl/in

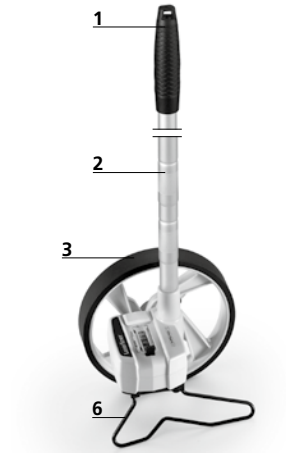
! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe" oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mechaniczny drogomierz do pomiarów prostych i krzywych odcinków. Mechaniczne koło pomiarowe podaje dokładne wartości pomiarów odległości do 9.999,9 m. Ruchoma wskazówka podaje przy tym dokładną pozycję początkową i końcową. Drogomierz można łatwo transportować z uwagi na wysuwany uchwyt teleskopowy.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
– Przyrząd pomiarowy przechowywać z dala od dzieci.
– Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
– Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
– W miarę możliwości unikać wilgoci i piasku, po użyciu dokładnie wyczyścić.
– Podczas składania z położenia transportowego należy pamiętać o niebezpieczeństwie zmiażdżenia.
– Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.



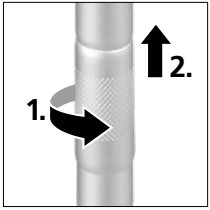
1 Antypoślizgowy uchwyt
2 Wysuwany uchwyt teleskopowy
3 Koło pomiarowe o obwodzie 0,5 m
4 Mechaniczny licznik
5 Usuwanie wartości pomiaru
6 Nóżka (składana)
7 Ruchoma wskazówka do ustalania pozycji początku i końca pomiaru

1 Usuwanie wartości pomiaru

Naciśnięcie przycisku 5 powoduje zerowanie mechanicznego licznika.

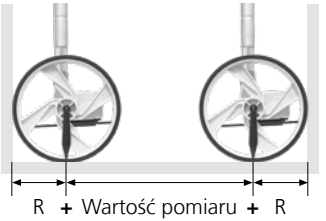
2 Wysuwanie uchwytu teleskopowego

Uchwyt teleskopowy regulować można bezstopniowo podwójnie.



3 Pomiar od ściany do ściany

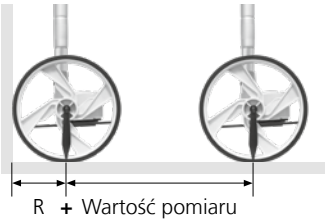
1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do następnej ściany.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej średnicę koła.



! Aby uzyskać dokładną wartość pomiaru drążek prowadzący musi być podczas całego pomiaru prowadzony pod tym samym kątem. Zaleca się ustawienie pionowe.

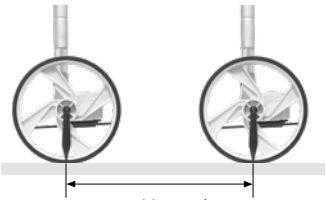
4 Pomiar od ściany do punktu

1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej promień koła.



5 Pomiar od punktu do punktu

1. Ustawić wskazówkę (7) na pierwszy wyznaczony punkt.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego drugiego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru.



Kalibracja

Przyrząd pomiarowy musi być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności i sprawności. Zalecana jest kalibracja co 1–2 lata. W tym celu należy w razie potrzeby skontaktować się ze sprzedawcą lub działem serwisu UMAREX-LASERLINER.

Dane Techniczne Zmiany zastrzeżone. 25W50	
Dokładność	± 0,1%
Zasięg	0 – 9.999,9 m
Obwód koła pomiarowego	500 mm
Średnica koła pomiarowego	159 mm
Promień koła pomiarowego	79,5 mm
Wymiary (S x W x G)	124 x 1100 x 159 mm (wysunięty) / 124 x 550 x 159 mm
Masa	550 g

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Produkt spełnia wszystkie wymagane normy dotyczące swobodnego przepływu towarów na terenie UE i Wielkiej Brytanii.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, zawiera materiały nadające się do recyklingu, które są zgodne z europejskimi i brytyjskimi dyrektywami dotyczącymi recyklingu i opakowań i muszą być poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska w celu odzyskania cennych surowców.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: **https://packd.li/ll/arl/in**

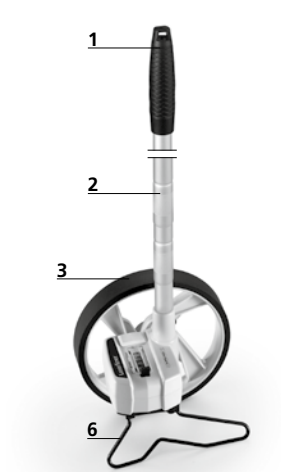
! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Mekaaninen mittauspyörä suorien ja kaarteita sisältävien matkojen mittaamiseen. Mekaaninen mittauspyörä mittaa tarkasti 9.999,9 metriin saakka. Liikkuva osoitin ilmaisee tarkan aloitus- ja lopetuskohdan. Mittauspyörä on helppo kuljettaa teleskooppivarren ansiosta.

Yleiset turvallisuusohjeet

– Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
– Mittari ei saa joutua lasten käsiin.
– Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
– Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan tärinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
– Vältä kosteutta ja hiekkaa, puhdista hyvin käytön jälkeen.
– Huomioi puristumisvaara, kun taitat jalustan kokoon kuljetusasentoon.
– Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.



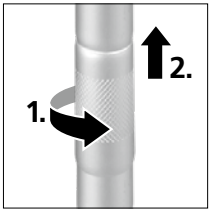
1 Luistamaton kahva
2 Teleskooppivarsi
3 Mittauspyörä, ympärys 0,5 m
4 Mekaaninen laskuri
5 Mittaustuloksen poistaminen
6 Tuki (ylös käännettävä)
7 Liikkuva osoitin; ilmaisee tarkan aloitusja lopetuskohdan

1 Mittaustuloksen poistaminen

Nollaa mekaaninen laskuri painamalla näppäintä 5.

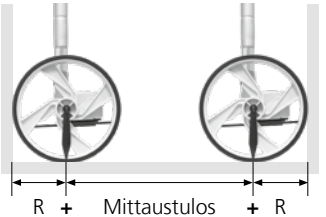
2 Teleskooppivarren pidentäminen

Teleskooppivartta voi säätää portaattomasti kahdesta kohdasta.



3 Mittaus seinästä seinään

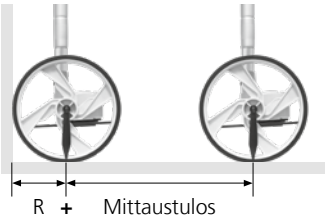
1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toista seinää vasten.
3. Katso mittaustulos laskurista ja lisää siihen pyörän läpimitta.



! Pidä mittauspyörän varsi samassa kulmassa koko mittauksen ajan, jotta saat tarkan mittaustuloksen. Suosittelemme pitämään varren pystysuorassa.

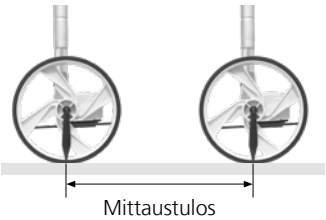
4 Mittaus seinästä pisteeseen

1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan merkitsemääsi pisteeseen saakka.
3. Katso mittaustulos ja lisää siihen pyörän säde.



5 Mittaus pisteestä pisteeseen

1. Aseta osoitin (7) ensimmäiseen pisteeseen.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toiseen pisteeseen.
3. Katso mittaustulos.



Kalibrointi

Mittalaite tulisi kalibroida ja testata säännöllisesti sen tarkkuuden ja hyvän toiminnan varmistamiseksi. Kalibrointiväliksi suosittelemme 1 - 2 vuotta. Ota sitä varten tarvittaessa yhteys laitteen jälleenmyyjään tai suoraan UMAREX-LASERLINER-huolto-osastoon.

Tekniset tiedot Tekniset muutokset mahdollisia. 25W50

Tarkkuus	± 0,1%
Toiminta-alue	0 – 9.999,9 m
Mittauspyörän ympärys	500 mm
Mittauspyörän läpimitta	159 mm
Mittauspyörän säde	79,5 mm
Mitat (L x K x S)	124 x 1100 x 159 mm (ulosvedettynä) / 124 x 550 x 159 mm
Paino	550 g

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Tuote täyttää kaikki EU:n ja UK:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka ovat Euroopan ja UK:n kiertotalous- ja pakkausdirektiivien mukaisia ja jotka on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:
https://packd.li/ll/arl/in

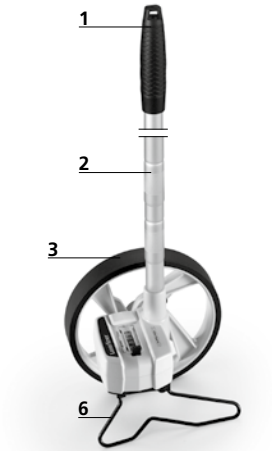
! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

Utilização correta

O telémetro rolante mecânico destina-se à utilização em rectas e curvas. A roda hodométrica mecânica fornece valores de medição exactos com medições de distâncias até 9.999,9 m. O indicador móvel fornece a posição exacta inicial e final. A pega telescópica extraível permite transportar facilmente o telémetro.

Indicações gerais de segurança

– Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
– Manter o medidor afastado do alcance das crianças.
– Não é permitido alterar a construção do aparelho.
– Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
– Evitar humidade e areia, limpar bem a seguir ao uso.
– Durante a montagem a partir da posição de transporte, ter atenção ao perigo de esmagamento.
– Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.



1 Punho antiderrapante

2 Pega telescópica extraível

3 Roda hodométrica com 0,5 m de perímetro

4 Contador mecânico

5 Eliminar o valor medido

6 Suporte (basculante)

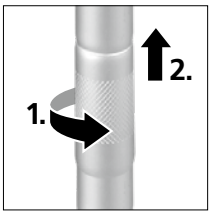
7 Indicador móvel para fornecer a posição inicial e final

1 Eliminar o valor medido

Ao pressionar a tecla 5, o contador mecânico é colocado em zero.

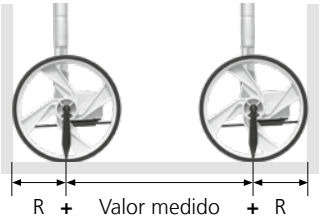
2 Extrair a pega telescópica

A pega telescópica tem uma regulação progressiva dupla.



3 Medição de parede a parede

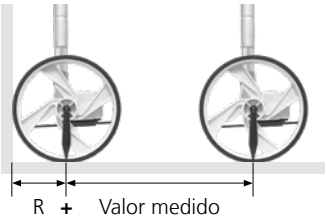
1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até à segunda parede.
3. Leia o valor medido e adicione o diâmetro da roda.



! Para obter um resultado de medição exacto, mantenha a haste de condução no mesmo ângulo durante toda a medição. É aconselhado um alinhamento vertical.

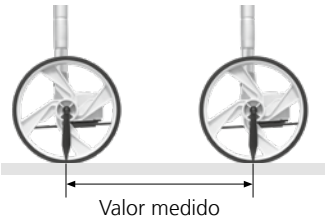
4 Medição de parede a ponto

1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao ponto marcado.
3. Leia o valor medido e adicione o raio da roda.



5 Medição de ponto a ponto

1. Coloque o ponteiro (7) no primeiro ponto marcado.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao segundo ponto marcado.
3. Leia o valor medido.



Calibragem

O medidor deve ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão da função. Nós recomendamos intervalos de calibragem de 1-2 anos. Em caso de necessidade, contacte o seu comerciante ou dirija-se ao departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

Dados Técnicos Sujeito a alterações técnicas. 25W50

Precisão	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Perímetro da roda hodométrica	500 mm
Diâmetro da roda hodométrica	159 mm
Raio da roda hodométrica	79,5 mm
Dimensões (L x A x P)	124 x 1100 x 159 mm (extraído) / 124 x 550 x 159 mm
Peso	550 g

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O produto respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, contém materiais que estão em conformidade com as diretivas europeias e britânicas de economia circular e embalagem, pelo que tem de ser reciclado de forma ecológica a fim de recuperar matérias-primas com valor.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:
https://packd.li/ll/arl/in

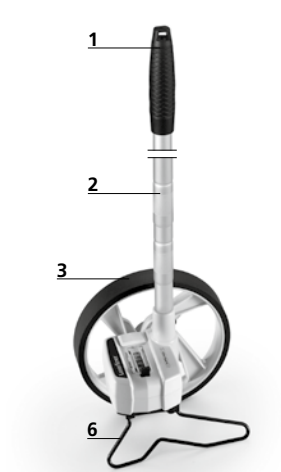
! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Den mekaniska rullavståndsmätaren är avsedd för användning på raksträckor och i kurvor. Det mekaniska mäthjulet levererar exakta mätvärden vid avståndsmätning upp till 9.999,9 m. Den rörliga visaren anger den exakta start- och slutpositionen. Tack vare det utdragbara teleskophandtaget är det lätt att transportera avståndsmätaren.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

– Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
– Mätenheten får inte hanteras av barn.
– Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
– Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
– Undvik om möjligt fukt och sand, och rengör ordentligt efter användning.
– Vid hopsättning från transportläge måste risken för klämskador beaktas.
– Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.



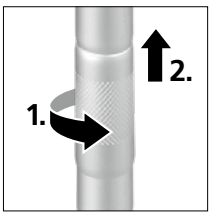
1 Halkfritt handtag
2 Utdragbart teleskophandtag
3 Mäthjul med 0,5 m omkrets
4 Mekaniskt räkneverk
5 Radering av mätvärde
6 Stöd (utfällbart)
7 Rörlig visare för indikering av startoch slutpositionen

1 Radering av mätvärde

Genom att trycka på knappen 5 nollställs det mekaniska räkneverket.

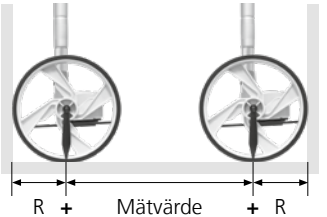
2 Dra ut teleskophandtaget

Teleskophandtaget kan ställas in steglöst i dubbla lägen.



3 Mätning mellan två väggar

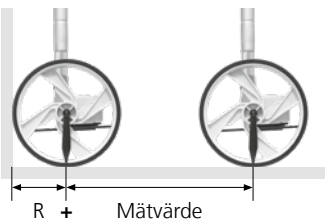
1. Ställ mäthjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den andra väggen.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets diameter.



! För att få ett noggrant mätvärde måste styrstången hållas i samma vinkel under hela mätningen. En lodrät uppriktning rekommenderas.

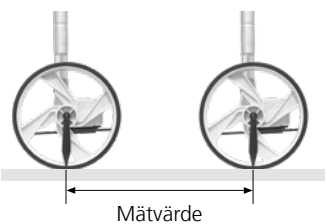
4 Mätning från en vägg till en punkt

1. Ställ mäthjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets radie.



5 Mätning mellan två punkter

1. Ställ visaren (7) på den först markerade punkten.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den andra markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet.



Kalibrering

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannhet och funktion. Vi rekommenderar kalibreringsintervall på 1-2 år. Kontakta vid behov din återförsäljare eller vänd dig till serviceavdelningen för UMAREX-LASERLINER.

Tekniska data Tekniska ändringar förbehålls. 25W50

Noggrannhet	± 0,1%
Räckvidd	0 – 9.999,9 m
Mäthjulets omkrets	500 mm
Mäthjulets diameter	159 mm
Mäthjulets radie	79,5 mm
Mått (B x H x Dj)	124 x 1100 x 159 mm (utdraget) / 124 x 550 x 159 mm
Vikt	550 g

EU och EK-bestämmelser och kassering

Produkten uppfyller alla nödvändiga standarder för fri handel av varor inom EU och Storbritannien.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, innehåller material som enligt de europeiska och brittiska direktiven för återvinning och förpackningar överensstämmer och måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att tillvarata värdefulla råvaror.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:
https://packd.li/ll/arl/in

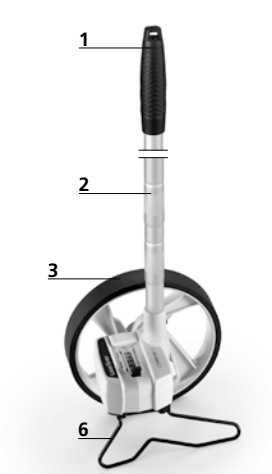
! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

Tiltenkt bruk

Den mekaniske avstandsmåler med hjul for bruk på rette strekninger og i svinger. Det mekaniske målehjulet som gir nøyaktige måleverdier ved avstandsmålinger på inntil 9.999,9 m. Den bevegelige viseren angir nøyaktig start- og sluttposisjon. Takket være det uttrekkbare teleskophåndtaket er det lett å transportere avstandsmåleren.

Generelle sikkerhetsinstrukser

– Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
– Måleinstrumentet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
– Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
– Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
– Unngå fuktighet og sand så langt som mulig, og rengjør grundig etter bruk.
– Vær oppmerksom på klemfare når produktet bygges sammen fra transportposisjonen.
– Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.



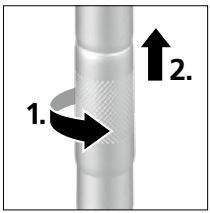
1 Sklisikkert håndtak
2 Uttrekkbart teleskophåndtak
3 Målehjul med 0,5 meters omkrets
4 Mekanisk telleverk
5 Slette måleverdi
6 Støtte (utvippbar)
7 Bevegelig viser som angir start- og sluttposisjon

1 Slette måleverdi

Ved å trykke på knappen 5, stilles det mekaniske telleverket på null.

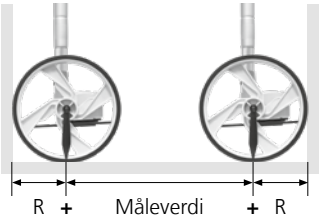
2 Trekke ut teleskophåndtaket

Teleskophåndtaket kan justeres dobbelt trinnløst.



3 Måling fra vegg til vegg

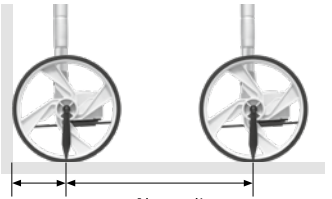
1. Still målehjulet med hjulet mot veggen.
2. Beveg målehjulet rett fremover til den andre veggen.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets diameter.



! For å oppnå et nøyaktig måleresultat, må føringsstangen føres i samme vinkel under hele måleoperasjonen. Det anbefales å holde føringsstangen loddrett.

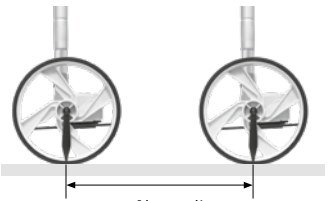
4 Måling fra vegg til punkt

1. Still målehjulet med hjulet mot veggen.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det markerte punktet.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets radius.



5 Måling fra punkt til punkt

1. Still pekeren (7) på det første markerte punktet.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det andre markerte punktet.
3. Les av måleverdien.



Kalibrering

Måleinstrumentet bør kalibreres og kontrolleres regelmessig for å garantere nøyaktigheten og funksjonen. Vi anbefaler kalibreringsintervaller på 1-2 år. Ved behov kan du i denne sammenhengen ta kontakt med din forhandler, eller henvend deg til serviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

Tekniske data Det tas forbehold om tekniske endringer. 25W50

Nøyaktighet	± 0,1%
Rekkevidde	0 – 9.999,9 m
Målehjulets omkrets	500 mm
Diameter målehjul	159 mm
Radius målehjul	79,5 mm
Mål (B x H x D)	124 x 1100 x 159 mm (trukket ut) / 124 x 550 x 159 mm
Vekt	550 g

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Produktet oppfyller alle relevante standarder for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, inneholder gjenbruksmaterialer som samsvarer med europeiske og UK-direktiver for sirkulærøkonomi og emballasjer og skal tilføres en miljøvennlig resirkulering for å gjenvinne verdifulle råstoffer.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
https://packd.li/ll/arl/in

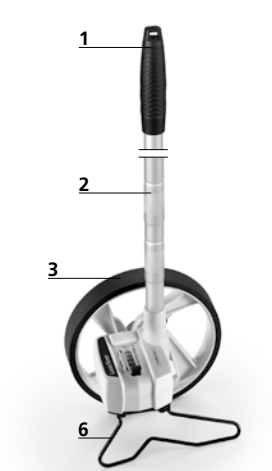
! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‚Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

Amacına uygun kullanım

Mekanik tekerlekli mesafe ölçer, düz yerlerde ve eğrilerde yapılan çalışmalar için öngörülmüştür. Mekanik ölçüm çarkı 9.999,9 m'ye kadar olan mesafe ölçümlerinde tam ve doğru değerler verir. Hareket edebilen göstergesi ise ölçüm esnasında kesin başlangıç ve son noktasını belirtmektedir. Uzatılabilir teleskop tutacak sayesinde ölçüm cihazının taşınması çok kolaydır.

Genel güvenlik bilgileri

– Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
– Ölçüm cihazı, çocukların ulaşabileceği yerlerde muhafaza edilmemelidir!
– Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
– Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
– Mümkün olduğunca nem ve kumdan uzak tutun, kullanımdan sonra iyice temizleyin.
– Taşıma konumundayken monte ederken sıkışma tehlikesini dikkate alın.
– Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.



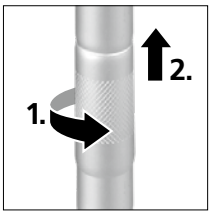
1 Kaymaz kulup
2 Uzatılabilir teleskop tutacak
3 0,5 m kapsamında ölçüm çarkı
4 Mekanik sayaç
5 Ölçüm değerini sil
6 Ayaklık (açılabilir)
7 Başlangıç ve son noktasını belirleyen hareket edebilen gösterge

1 Ölçüm değerini sil

Tuş 5'e basıldığında mekanik sayaç sıfırlanır.

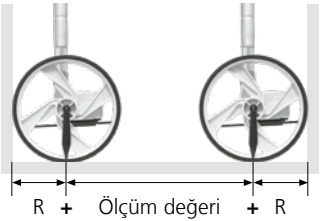
2 Teleskop tutacağın uzatılması

Teleskop tutacak iki kademeli basamaksız ayarlanabilir.



3 Duvardan duvara ölçüm

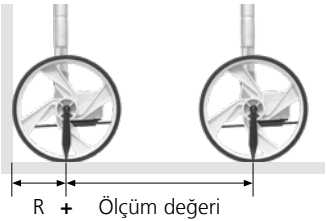
1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz ikinci duvara kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın çapını buna ekleyiniz.



! Kesin bir ölçüm değeri elde edebilmek için, kılavuz kolun tüm ölçüm süresince aynı açıda tutulması gerekir. Dikey şekilde ayarlı tutulması önerilir.

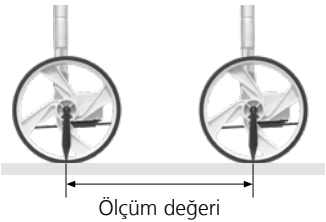
4 Duvardan noktaya ölçüm

1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın yarıçapını buna ekleyiniz.



5 Noktadan noktaya ölçüm

1. İbreyi (7) işaretlenen ilk noktaya yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen ikinci noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz.



Kalibrasyon

Ölçüm hassasiyetini ve işlevini korumak için ölçüm cihazı düzenli olarak kalibre ve kontrol edilmelidir. Kalibrasyon aralıklarının 1-2 yıl olmasını tavsiye ediyoruz. Bunun için gerekirse satıcınızla iletişime geçin veya UMAREX-LASERLINER'in servis bölümüne başvurun.

Teknik Özellikler Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 25W50

Hassasiyet	± 0,1%
Erişim alanı	0 – 9.999,9 m
Ölçüm çarkının kapsamı	500 mm
Ölçüm çarkı çapı	159 mm
Ölçüm çarkı yarı çapı	79,5 mm
Ebatlar (G x Y x D)	124 x 1100 x 159 mm (uzatılmış) / 124 x 550 x 159 mm
Ağırlık	550 g

AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Ürün, AB ve BK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için Avrupa ve BK dönüşüm ekonomisi ve ambalaj yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde yeniden değerlendirmeye tabi tutulabilen değerli maddeler içermektedir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:
https://packd.li/ll/arl/in

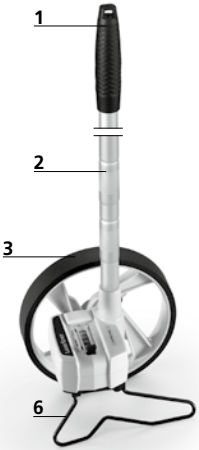
Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения", а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

Использование по назначению

Механическое измерительное колесо-курвиметр предназначено для применения на прямых и криволинейных участках. Механическое измерительное колесо выдает точные результаты измерений на расстояниях до 9.999,9 м. При этом подвижный курсор задает точную начальную и конечную точку. Благодаря выдвижной телескопической рукоятке курвиметр легко перевозить.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не допускать попадания измерительного прибора в руки детей!
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Не допускать попадания влаги и песка, после использования тщательно очищать.
- При раскладывании штатива (например, после транспортировки) существует опасность защемления.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.



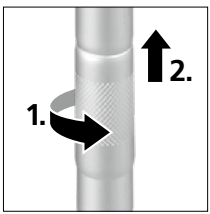
1 Нескользящая ручка
2 Выдвижная телескопическая рукоятка
3 Мерное колесо с периметром 0,5 метр
4 Механический счетчик
5 Удаление показаний
6 Стойка (откидная)
7 Подвижный курсор для указания начальной и конечной точки

1 Удаление показаний

Механический счетчик обнуляется нажатием кнопки 5.

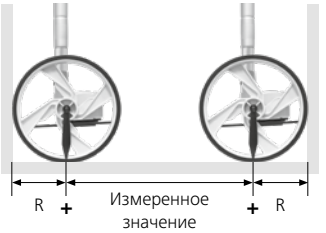
2 Выдвижение телескопической рукоятки

Телескопическая рукоятка может плавно устанавливаться в двух положениях.



3 Измерение от стены до стены

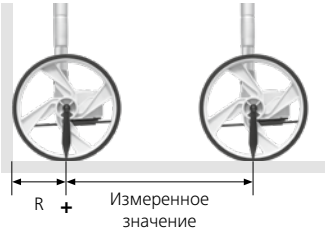
1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй стены.
3. Снять показания и прибавить диаметр колеса.



! Для получения точного результата измерений направляющую штангу на протяжении всего измерения необходимо вести всегда под одним и тем же углом. Рекомендуется вертикальное расположение.

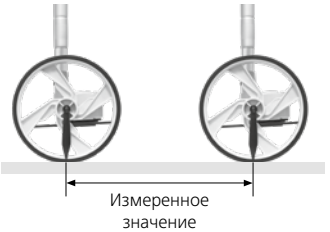
4 Измерение от стены до точки

1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до отмеченной точки.
3. Снять показания и прибавить радиус колеса.



5 Измерение от точки до точки

1. Выставить указатель (7) на первую отмеченную точку.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй отмеченной точки.
3. Снять показания.



Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений и функциональности следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем интервалы калибровки 1 – 2 года. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.

Технические характеристики

Подлежит техническим измененияmбез предварительного извещения. 25W50

Точность	± 0,1%
Радиус действия	0 – 9.999,9 м
Периметр мерного колеса	500 мм
Мерное колесо для определения диаметра	159 мм
Мерное колесо для определения радиуса	79,5 мм
Размеры (Ш x В x Г)	124 x 1100 x 159 мм (в выдвинутом состоянии) / 124 x 550 x 159 мм
Вес	550 г

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Изделие соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующим свободный товарооборот в ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая принадлежности и упаковку, содержит материалы, которые соответствуют директивам ЕС и Великобритании об экологически безвредном вторичном использовании ресурсов и упаковочных материалах, и которые необходимо сдать для экологически безвредного рисайклинга с целью получения ценного сырья.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: **https://packd.li/ll/arl/in**

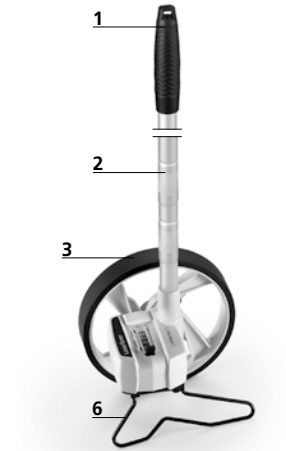
Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

Використання за призначенням

Коліщатний віддалемір призначений для вимірювання довжин прямих і кривих ліній. Механічне вимірче коліща забезпечує точні виміри відстані до 9.999,9 м. При цьому рухома стрілка показує точне початкове та кінцеве положення. Розсувний телескопічний держак спрощує транспортування віддалеміра.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальний прилад не повинен потрапляти до рук дітей!
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- По можливості не допускати потрапляння вологи та піску, після використання ретельно очищати.
- При розкладанні штатива (наприклад, після транспортування) існує небезпека затискання.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.



1 неслизька рукоятка

2 розсувний телескопічний держак

3 вимірювальне коліщатко окружністю 0,5 м

4 механічний рахувальник

5 видалення виміряного значення

6 ніжка (складана)

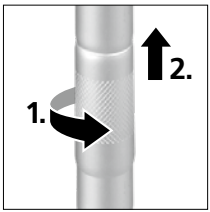
7 рухома стрілка для визначення початкового та кінцевого положення

1 Видалення виміряного значення

Натисканням кнопки 5 механічний рахувальник обнулюють.

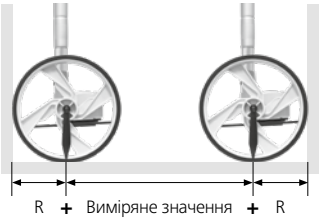
2 Розсув телескопічного держака

Телескопічний держак можна кроково збільшити вдвіче.



3 Вимір від стіни до стіни

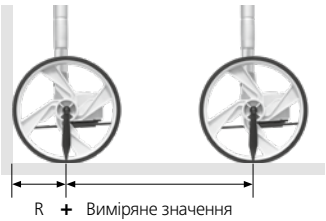
1. Приставити вимірче коліща затиллям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до іншої стіни.
3. Зчитати виміряне значення та додати діаметр коліща.



! Щоб отримати точний результат, протягом усього вимірювання напрямицю потрібно утримувати під одним кутом. Рекомендується вертикальне положення.

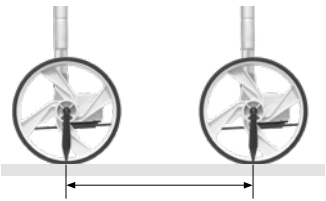
4 Вимір від стіни до певної точки

1. Приставити вимірче коліща затиллям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до позначеної точки.
3. Зчитати виміряне значення та додати радіус коліща.



5 Вимір від точки до точки

1. Сумістити покажчик (7) з першою позначеною точкою.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до другої позначеної точки.
3. Зчитати виміряне значення.



Калібрування

Для забезпечення точності результатів вимірювань і функціональності слід регулярно проводити калібрування та перевірку вимірювального приладу. Ми рекомендуємо інтервали калібрування 1 – 2 роки. З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

Технічні дані Сохраняется право на технические изменения. 25W50

Точність	± 0,1%
Дальність	0 – 9.999,9 м
Окружність виміряльного коліщатка	500 мм
Діаметр коліщати	159 мм
Радіус коліщати	79,5 мм
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	124 x 1100 x 159 мм (у розсунутому стані) / 124 x 550 x 159 мм
Маса	550 г

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей виріб відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС і Великої Британії.

Цей виріб, включаючи приладдя і упаковку, вміщує матеріали, що відповідають європейським директивам і директивам Великої Британії про циркуляційну економіку і пакувальні матеріали, і які необхідно здавати на екологічно безпечний рисайклінг з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
https://packd.li/ll/arl/in

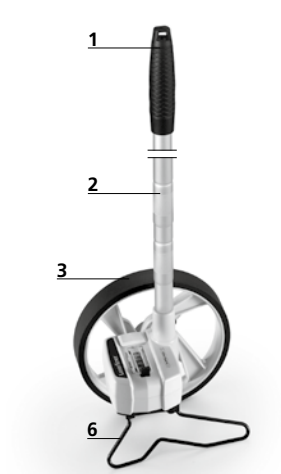
Kompletně si pročtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

Používání v souladu s určením

Mechanický dálkoměr s kolečkem je určen pro měření přímých i zakřivených drah. Mechanické měřicí kolečko poskytuje přesné hodnoty měřených vzdáleností do 9.999,9 m. Pohyblivá ručička udává přesnou startovní a koncovou polohu. Díky výsuvnému teleskopickému držadlu se dálkoměr snadno přepravuje.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroj se nesmí dostat do rukou dětem.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud možno zabraňte vniknutí vlhkosti a písku. Po použití důkladně vyčistěte.
- Při sestavování z dopravní polohy dbejte nebezpečí pohmoždění.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.



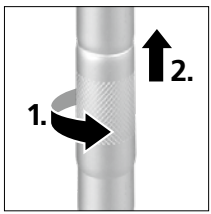
1 protiskluzová rukojeť
2 výsuvné teleskopické držadlo
3 měřicí kolečko s obvdem 0,5 m
4 mechanické počitadlo
5 vymazání naměřené hodnoty
6 stojan (vyklápěcí)
7 pohyblivá ručička pro určení startovní a koncové polohy

1 Vymazání naměřené hodnoty

Stisknutím tlačítka 5 se vynuluje mechanické počitadlo.

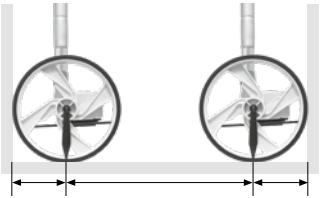
2 Vysunutí teleskopického držadla

Teleskopické držadlo je dvojnásobně plynule nastavitelné.



3 Měření od stěny ke stěně

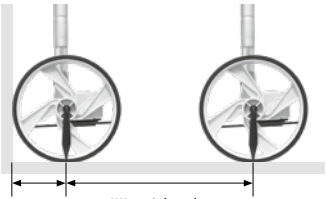
1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo až k druhé stěně.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní průměr kolečka.



! Pro dosažení přesného výsledku měření musí být vodicí tyč vedena během celého měření ve stejném úhlu. Doporučujeme kolmou polohu tyče.

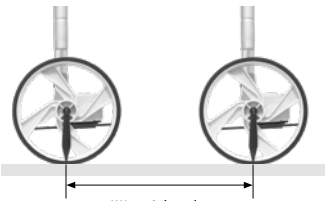
4 Měření od stěny k bodu

1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo k označenému bodu.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní poloměr kolečka.



5 Měření od bodu k bodu

1. Nastavte ručičku (7) na první označený bod.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo k druhému označenému bodu.
3. Přečtěte změřenou hodnotu.



Kalibrace

Pro zajištění přesnosti a funkce by měl být měřicí přístroj pravidelně kalibrován a testován. Doporučujeme intervaly kalibrace 1-2 roky. V případě potřeby se spojte se svým specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

Technické parametry Technické změny vyhrazeny. 25W50

Přesnost	± 0,1%
Dosah	0 – 9.999,9 m
Obvod měřicího kolečka	500 mm
Průměr měřicího kolečka	159 mm
Poloměr měřicího kolečka	79,5 mm
Rozměry (Š x V x H)	124 x 1100 x 159 mm (vysunutý stav) / 124 x 550 x 159 mm
Hmotnost	550 g

Ustanovení EU a UK a likvidace

Výrobek splňuje všechny požadované normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a.UK.

Tento výrobek včetně příslušenství a obalu obsahuje materiály, které se musí recyklovat ekologickým způsobem v souladu se směrnicemi o recyklaci a obalech platnými v EU a Spojeném království, aby se získaly zpět cenné suroviny.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
https://packd.li/ll/arl/in

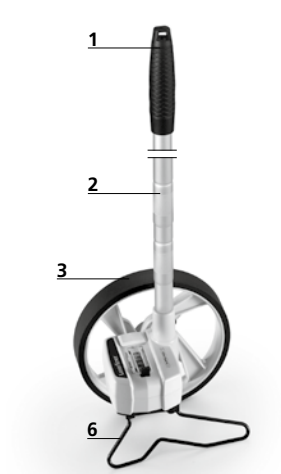
! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised" ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

Sihtotstarbeline kasutamine

Mehaaniline rattaga kaugusmõõtur on ette nähtud kasutamiseks sirgetel ja kurvilistel teedel. Mehaaniline mõõteratas annab täpseid mõõteväärtusi kuni 9.999,9 m kauguste mõõtmisel. Seejuures näitab liikuv osuti täpse algus- ja lõppkoha. Väljatõmmatava teleskoopkäepideme tõttu saab kaugusmõõturit hõlpsasti transportida.

Üldised ohutusjuhised

– Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
– Mõõteseadet hoida lastele kättesaamatus kohas!
– Seadme ehitust ei tohi muuta.
– Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
– Vältige võimalusel niiskust ja liiva, puhastage pärast kasutamist.
– Pidage transpordiasendist kokkupanemisel silmas muljumisohtu.
– Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.



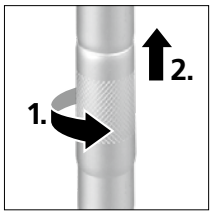
1 Libisemiskindel käepide
2 Väljatõmmatav teleskoopkäepide
3 Mõõteratas ümbermõõduga 0,5 m
4 Mehaaniline loendusmehhanism
5 Mõõteväärtuse kustutamine
6 Tugijalg (lahtiklapitav)
7 Liikuv osuti lähte- ja lõppkoha märkimiseks

1 Mõõteväärtuse kustutamine

Klahvi 5 vajutamisega seatakse mehaaniline loendusmehhanism nulli.

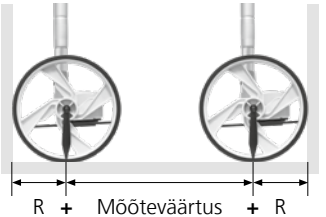
2 Teleskoopkäepideme väljatõmbamine

Teleskoopkäepide on kahekordselt sujuvalt ümberseadistatav.



3 Mõõtmine seinast seinani

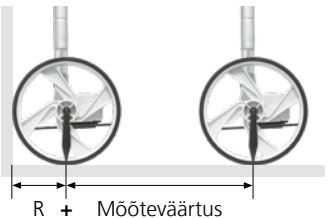
1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt teise seinani.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta läbimõõt.



! Saavutamaks täpset mõõtmistulemust, tuleb juhtvarrast kogu mõõtmise ajal sama nurga alla hoida. Soovitatav on vertikaalne väljajoondus.

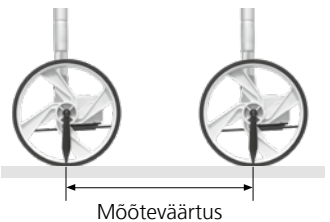
4 Mõõtmine seinast punktini

1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta raadius.



5 Mõõtmine punktist punktini

1. Seadke osuti (7) esimesele märgistatud punktile.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt teise märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha.



Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleks mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt kalibreerida ja kontrollida. Me soovitame kalibreerida iga ühe kuni kahe aasta tagant. Vajadusel võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

Tehnilised andmed Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 25W50

Täpsus	± 0,1%
Mõõtepiirkond	0 – 9.999,9 m
Mõõteratta ümbermõõt	500 mm
Mõõteratta läbimõõt	159 mm
Mõõteratta raadius	79,5 mm
Mõõtmed (L × K × S)	124 x 1100 x 159 mm (välja tõmmatud) / 124 x 550 x 159 mm
Mass	550 g

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Toode täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, sisaldab materjale, mis vastavad Euroopa ja UK ringlusmajanduse ja pakendite direktiividele ning tuleb väärtsulike toorainete tagasisaamiseks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
https://packd.li/ll/arl/in

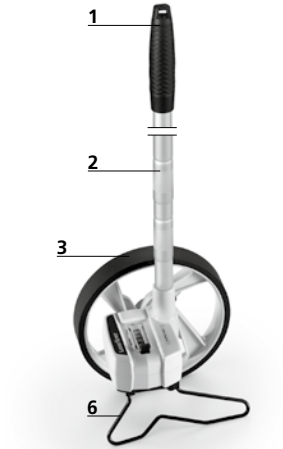
! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare" precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

Utilizarea confo u destinația

Roata de măsurare mecanică este destinată pentru utilizarea în linii drepte şi curbe. Roata de măsurare mecanică furnizează valori de măsurare exacte la distanțe de până la 9.999,9 m. Indicatorul mobil indică poziția exactă de pornire şi de finalizare. Datorită mânerului telescopic escamotabil roata de măsurare este simplu de transportat.

Indicații generale de siguranță

– Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
– Aparatul de măsurare nu are voie să ajungă în mâinile copiilor.
– Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
– Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
– Evitați pe cât posibil umiditatea și nisipul, după utilizare curățați-l temeinic.
– La asamblarea din poziția de transport acordați atenție pericolului de strivire.
– Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.



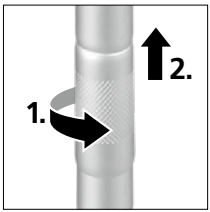
1 Mâner antialunecare
2 Mâner telescopic escamotabil
3 Roată măsurare cu circumferință de 0,5 m
4 Contor mecanic
5 Ştergere valoare măsurare
6 Stativ (pliabil)
7 Indicator mobil pentru indicarea poziției de pornire şi finalizare

1 Ştergere valoare măsurare

La apăsarea tastei 5 contorul mecanic se resetează la zero.

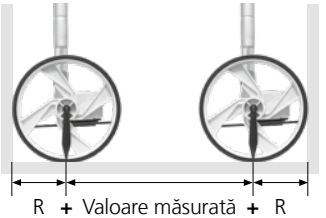
2 Escamotarea mânerului telescopic

Mânerul telescopic se poate regla în două poziții fără trepte.



3 Măsurarea de la perete la perete

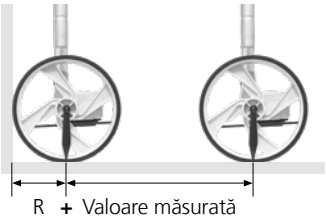
1. Aşezaţi roata de măsurare cu partea posterioară a roţii la perete.
2. Deplasaţi roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea perete.
3. Citiţi valoarea măsurată şi adăugaţi-o la diametrul roţii.



! Pentru a obţine un rezultat de măsurare exact bara de ghidare trebuie condusă în acelaşi unghi pe întreg parcursul măsurării. Se recomandă o aliniere în plan orizontal.

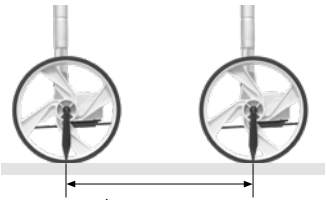
4 Măsurarea de la perete la un punct

1. Aşezaţi roata de măsurare cu partea posterioară a roţii la perete.
2. Deplasaţi roata de măsurare în linie dreaptă până la punctul marcat.
3. Citiţi valoarea măsurată şi adăugaţi-o la raza roţii.



5 Măsurarea de la un punct la un alt punct

1. Aşezaţi indicatorul (7) la primul punct marcat.
2. Deplasaţi roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea punct marcat.
3. Citiţi valoare măsurată.



Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat și verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea și funcționarea. Recomandăm intervale de calibrare de 1-2 ani. Contactați în acest sens comerciantului Dvs. sau adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

Date tehnice Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 25W50

Exactitate	± 0,1%
Rază de acțiune	0 – 9.999,9 m
Circumferință roată măsurare	500 mm
Diametru roată măsurare	159 mm
Rază roată măsurare	79,5 mm
Dimensiuni (L x Î x A)	124 x 1100 x 159 mm (scoasă) / 124 x 550 x 159 mm
Greutate	550 g

Prevederile UE și UK și debarasarea

Produsul îndeplinește toate normele necesare pentru libera circulație a mărfurilor în UE și în UK.

Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajele, conține materiale care sunt conforme cu Directivele Europene și Britanice privind circuitul de reciclare și ambalare și trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța şi indicații suplimentare vizitați:
https://packd.li/ll/arl/in

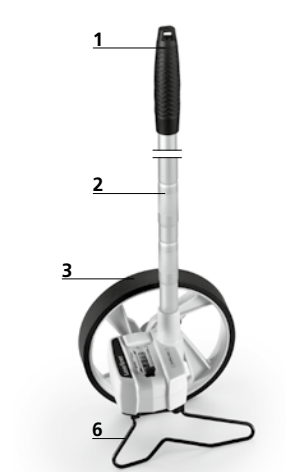
! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

Употреба по предназначение

Механичният въртящ се дистанциометър е предназначен за използване по права линия и в криви. Механичното измервателно колело отчита точни стойности от измерване при разстояния до 9.999,9 м. При това движещият се показалец посочва точната начална и крайна позиция. Благодарение на изваждащата се телескопична дръжка дистанциометърът е лесен за транспортиране.

Общи инструкции за безопасност

– Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
– Не допускайте измервателният уред да попада в ръцете на деца.
– Приборът не трябва да се променя конструктивно.
– Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
– По възможност избягвайте влагата и пясъка, почистете добре след употреба.
– При сглобяване от транспортното положение внимавайте за опасността от притискане.
– Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.



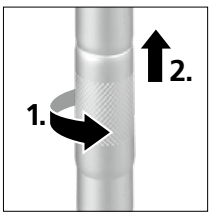
1 Неплъзгаща се ръчка
2 Изваждаща се телескопична дръжка
3 Измервателно колело с 0,5 м обхват
4 Механичен брояч
5 Изтриване на измерена стойност
6 Стойка (разгъваща се)
7 Подвижен показалец за посочване на начална и крайна позиция

1 Изтриване на измерена стойност

Механичният брояч се нулира с натискане на бутона 5.

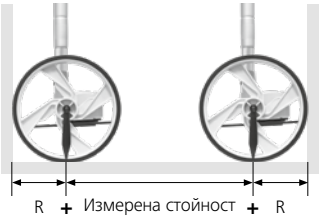
2 Изваждане на телескопичната дръжка

Телескопичната дръжка се регулира безстепенно на две места.



3 Измерване от стена до стена

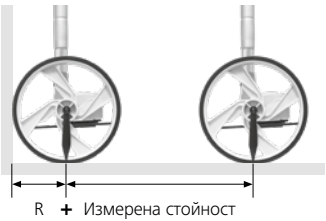
1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората стена.
3. Отчетете измерената стойност и добавете диаметъра на колелото.



! За да получите точна измерена стойност, водещият лост трябва да се води под постоянен ъгъл по време на цялото измерване. Препоръчителна е вертикална ориентация.

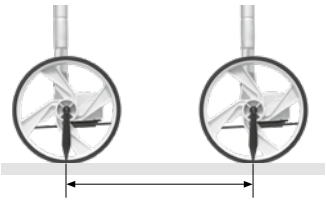
4 Измерване от стена до точка

1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до маркираната точка.
3. Отчетете измерената стойност и добавете радиуса на колелото.



5 Измерване от точка до точка

1. Поставете стрелката (7) на първата маркирана точка.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората маркирана стойност.
3. Отчитане на измерената стойност.



Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността и функционирането. Ние препоръчваме интервали на калибриране от 1 – 2 години. При необходимост се свържете с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

Технически характеристики Запазва се правото за технически изменения. 25W50

Точност	± 0,1%
Обсег	0 – 9.999,9 м
Обхват на измервателното колело	500 мм
Диаметър на измервателното колело	159 мм
Радиус измервателно колело	79,5 мм
Размери (Ш x В x Д)	124 x 1100 x 159 мм (извадена) / 124 x 550 x 159 мм
Тегло	550 г

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Продуктът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, съдържа рециклиращи се материали, които съответстват на европейските директиви и тези на Обединеното кралство за кръгова икономика и опаковките и трябва да бъдат рециклирани по екологичен начин, за да се възстановят ценните суровини.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: **https://packd.li/ll/arl/in**

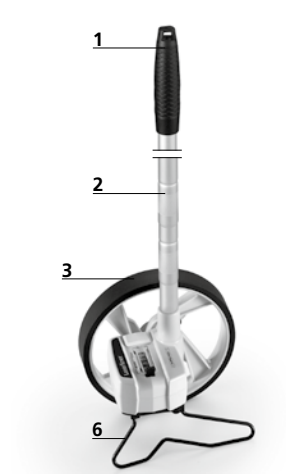
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις" καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

Ενδεδειγμένη χρήση

Ο μηχανικός τροχός μέτρησης αποστάσεων προορίζεται για μετρήσεις σε ευθείες και καμπύλες διαδρομές. Ο μηχανικός τροχός μέτρησης δίνει ακριβείς τιμές μέτρησης σε μετρήσεις αποστάσεων έως 9.999,9 m. Ο μετακινούμενος δείκτης δείχνει παράλληλα την ακριβή θέση έναρξης και τερματισμού της μέτρησης. Χάρη στην εξαγόμενη τηλεσκοπική λαβή ο τροχός μέτρησης αποστάσεων μεταφέρεται εύκολα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμη σε παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Αποφεύγετε την υγρασία και την άμμο και καθαρίζετέ το καλά μετά τη χρήση.
- Όταν κλείνετε τον τρίποδα για να τον μεταφέρετε υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.



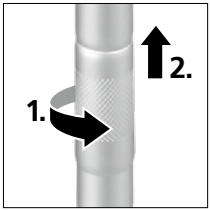
1 Αντιολισθητική λαβή
2 εξαγόμενη τηλεσκοπική λαβή
3 Τροχός μέτρησης με 0,5 m περίμετρο
4 μηχανικός μετρητής
5 Διαγραφή τιμής μέτρησης
6 Βάση (ανοιγόμενη)
7 Μετακινούμενος δείκτης θέσης έναρξης και τερματισμού

1 Διαγραφή τιμής μέτρησης

Πατώντας το πλήκτρο 5 επαναφέρεται ο μηχανικός μετρητής στο μηδέν.

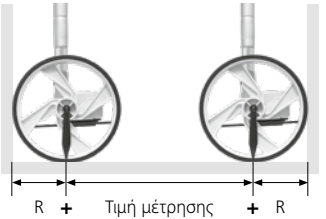
2 Τραβήξτε την τηλεσκοπική λαβή

Η τηλεσκοπική λαβή έχει ρυθμιστεί να εξάγεται σε δύο βαθμίδες.



3 Μέτρηση από τοίχο σε τοίχο

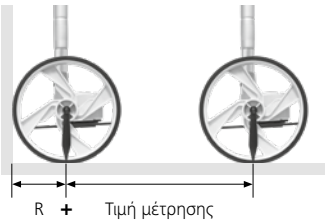
1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως τον δεύτερο τοίχο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε τη διάμετρο του τροχού.



! Για να επιτύχετε ένα ακριβές αποτέλεσμα μέτρησης, θα πρέπει να έχει η καθοδηγητική ράβδος κατά τη διάρκεια όλης της μέτρησης την ίδια γωνία. Εδώ συνιστάται μία κατακόρυφη κατεύθυνση.

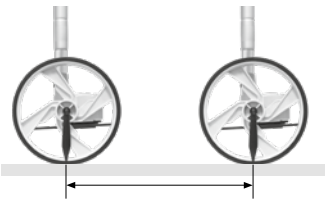
4 Μέτρηση από τοίχο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε την ακτίνα του τροχού.



5 Μέτρηση από σημείο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον δείκτη (7) στο πρώτο σημειωμένο σημείο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το δεύτερο σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης.



Βαθμονόμηση

Η συσκευή μέτρησης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά, για να διασφαλίζεται η ακρίβεια και η λειτουργία μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης 1-2 ετών. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάστημα ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

Τεχνικά χαρακτηριστικά Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 25W50

Ακρίβεια	± 0,1%
Εμβέλεια	0 – 9.999,9 m
Περίμετρος τροχού μέτρησης	500 mm
Διάμετρος τροχού μέτρησης	159 mm
Ακτίνα τροχού μέτρησης	79,5 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	124 x 1100 x 159 mm (σε εξαγόμενη θέση) / 124 x 550 x 159 mm
Βάρος	550 g

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Το προϊόν ικανοποιεί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, περιέχει ανακυκλώσιμα υλικά τα οποία είναι εναρμονισμένα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για την ανακύκλωση και τις συσκευασίες και πρέπει να παραδίδεται για ανακύκλωση, ώστε να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: **https://packd.li/ll/arl/in**

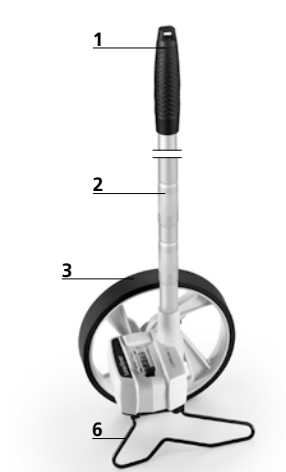
! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki" ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Pravilna uporaba

Mehanski merilnik razdalje je predviden za uporabo na ravninah in v zavojih. Mehansko merilno kolo omogoča natančne merilne rezultate pri meritvah razdalje do 9.999,9 m. Premični kazalec pri tem kaže natančen začetni in končni položaj. Enostaven transport z izvlečnim teleskopskim ročajem.

Splošni varnostni napotki

– Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
– Merilno napravo hranite izven dosega otrok.
– Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
– Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
– Po možnosti preprečite vlago in pesek in po uporabi dobro očistite.
– Pri sestavljanju iz transportnega položaja upoštevajte nevarnost zmečkanin.
– Upoštevajte varnostne ukrepe lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.



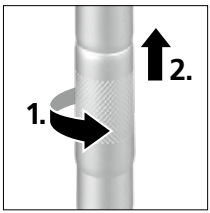
1 Protizdrsni ročaj
2 Izvlečni teleskopski ročaj
3 Merilno kolo z obsegom 0,5 m
4 Mehanski števec
5 Brisanje merske vrednosti
6 Stojalo (razklopno)
7 Premični kazalec za prikaz začetnega in končnega položaja

1 Brisanje merske vrednosti

Ob pritisku tipke 5 se mehanski števec ponastavi na nič.

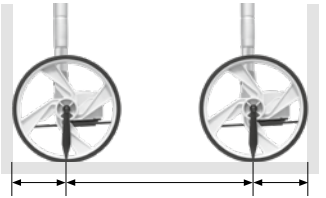
2 Izvlek teleskopskega ročaja

Teleskopski ročaj je brezstopenjsko nastavljiv v dveh korakih.



3 Merjenje od stene do stene

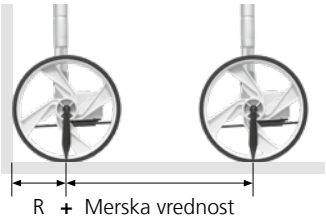
1. Merilno kolo postavite s hrbtno stranjo kolesa ob steno.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do druge stene.
3. Odčitajte mersko vrednost in prištejte premer kolesa.



! Za natančen merilni rezultat je treba med celotno meritvijo vodilno palico premikati pod enakim kotom. Priporočena je navpična poravnanost.

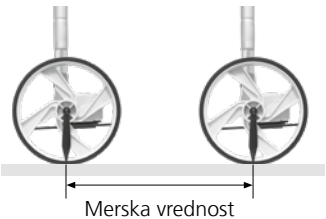
4 Merjenje od stene do točke

1. Merilno kolo postavite s hrbtno stranjo kolesa ob steno.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do označene točke.
3. Odčitajte mersko vrednost in prištejte polmer kolesa.



5 Merjenje od točke do točke

1. Kazalec (7) postavite na prvo označeno točko.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do druge označene točke.
3. Odčitajte mersko vrednost.



Kalibrácia

Merilno napravo je treba redno umerjati in preverjati, da zagotovite natančnost in delovanje. Priporočamo 1-2-letne intervale za umerjanje. Pri tem po potrebi stopite v stik s prodajalcem ali pa se obrnite na servisni oddelek podjetja UMAREX-LASERLINER.

Tehnični podatki Tehnične spremembe pridržane. 25W50

Natančnost	± 0,1%
Domet	0 – 9.999,9 m
Obseg merilnega kolesa	500 mm
Premer merilnega kolesa	159 mm
Polmer merilnega kolesa	79,5 mm
Dimenzije (Š x V x G)	124 x 1100 x 159 mm (izvlečeno) / 124 x 550 x 159 mm
Teža	550 g

Določila EU in VB in odstranjevanje med odpadke

Izdelek ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU in ZK.

Ta izdelek, vključno z dodatki in embalažo, vsebuje materiale, ki jih je treba v skladu z evropskimi direktivami in direktivami Združenega kraljestva o recikliranju in embalaži reciklirati na okolju prijazen način, da bi pridobili dragocene surovine.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:
https://packd.li/ll/arl/in

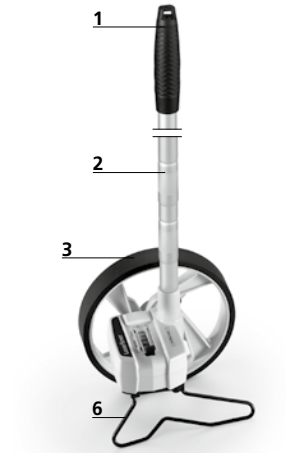
Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások" füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentumokat meg kell őrizni, és azokat a termék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Rendeltetésszerű használat

A mechanikus gördülő távolságmérő egyeneseken és görbéken történő alkalmazásra készült. A mechanikus mérőkerék pontos mérési értékeket biztosít 9999,9 m távolság méréséig. A mozgatható mutató megadja a pontos kezdési és végpozíciót. Egyszerű szállítás a kihúzható teleszkópos fogantyúval.

Általános biztonsági útmutatások

– A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
– A mérőkészülék nem kerülhet gyermek kezébe.
– A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
– Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
– A nedvességet és a homokot lehetőleg kerülni kell, használat után alaposan tisztítsa meg.
– Szállítási helyzetből történő összeszereléskor vegye figyelembe a becsípődés veszélyét.
– Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok által hozott biztonsági óvintézkedéseket.



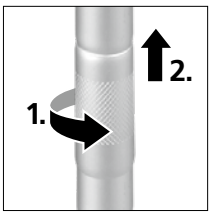
1 Csúszásbiztos markolat
2 Kihúzható teleszkópos fogantyú
3 0,5 m kerületű mérőkerék
4 Mechanikus számláló
5 Mért érték törlése
6 Támasztó (kihajtható)
7 Mozgatható mutató a kezdési és végpozíció megadásához

1 Mért érték törlése

Az 5 gomb megnyomásával a mechanikus számlálómű nullázódik.

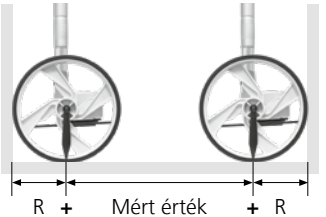
2 Teleszkópos fogantyú kihúzása

A teleszkópos fogantyú duplán fokozatmentesen állítható.



3 Mérés faltól falig

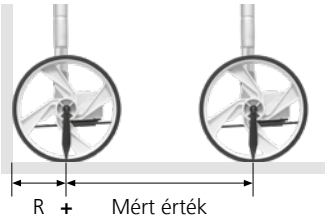
1. A mérőkereket a kerék hátoldalával állítsa a falhoz.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a második falig.
3. Olvassa le a mért értéket és adja hozzá a kerék átmérőjét.



! Annak érdekében, hogy pontos mérési eredményt kapjon, a vezetőrudat a teljes mérés során azonos szögben kell tartani. Ajánlott a rudat függőlegesen tartani.

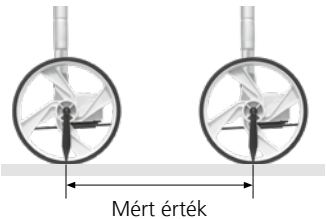
4 Mérés faltól pontig

1. A mérőkereket a kerék hátoldalával állítsa a falhoz.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a megjelölt pontig.
3. Olvassa le a mért értéket és adja hozzá a kerék átmérőjét.



5 Mérés ponttól pontig

1. Állítsa a mutatót (7) az első megjelölt pontra.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a második megjelölt pontig.
3. Olvassa le a mért értéket.



Kalibrálás

A mérőműszert ajánlott rendszeresen kalibrálni és ellenőrizni a működés és a pontosság biztosítására. 1-2 éves kalibrálási időközöket javasolunk. Ehhez szükség esetén vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével, vagy forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez.

Műszaki adatok A műszaki módosítások joga fenntartva. 25W50

Pontosság	± 0,1%
Hatótávolság	0 – 9.999,9 m
Mérőkerék kerületű	500 mm
Mérőkerék átmérő	159 mm
Mérőkerék sugár	79,5 mm
Abmessungen (B x H x T)	124 x 1100 x 159 mm (kihúzva) / 124 x 550 x 159 mm
Gewicht	550 g

EU és UK-rendelkezések és ártalmatlanítás

A termék megfelel az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

A jelen termék tartozékokkal és csomagolással együtt olyan anyagokat tartalmaz, melyek összhangban állnak a körforgásos gazdaságra és a csomagolásokra vonatkozó európai és egyesült királyságbeli irányelvekkel, és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:
https://packd.li/ll/arl/in

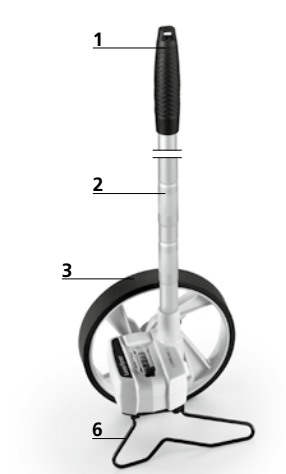
! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Túto dokumentáciu treba uschovať a pri postúpení výrobku odovzdať spolu s ním.

Používanie v súlade s určením

Mechanický rolovací diaľkomer je určený na použitie na rovných alebo zaoblených úsekoch. Mechanické meracie koleso poskytuje presné hodnoty merania pri meraniach v rozsahu do 9 999,9 m. Pohyblivý ukazovateľ pritom udáva presnú pozíciu štartu i cieľa. Jednoduchý transport vďaka vysúvateľnej teleskopickej rukoväti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

– Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
– Meracie zariadenie sa nesmie dostať do rúk deťom.
– Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
– Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
– Prístroj chráňte pred pôsobením vlhkosti a vniknutiu piesku, po použití dôkladne vyčistite.
– Pri zostavovaní z prepravnej polohy dávajte pozor na prípadné pomliaždenie.
– Zohľadnite bezpečnostné opatrenia lokálnych, resp. národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.



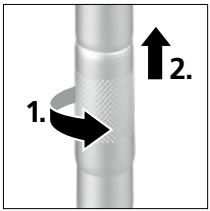
1 Protišmyková rukoväť
2 Výsuvná teleskopická rukoväť
3 Meracie koleso s priemerom 0,5 m
4 Mechanické meracie zariadenie
5 Nameranú hodnotu vymazať
6 Stojan (sklopný)
7 Pohyblivá ručička zadania štartovacej a cieľovej pozície

1 Nameranú hodnotu vymazať

Stlačením tlačidla 5 sa mechanické počítadlo nastaví na nulu.

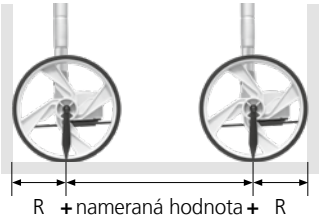
2 Vysunutie teleskopickej rukoväte

Teleskopická rukoväť sa dá plynulo nastaviť do dvoch polôh.



3 Meranie od steny k stene

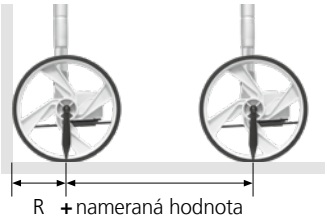
1. Meracie koleso postavte zadnou stranou kolesa k stene.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k druhej stene.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu a pripočítajte priemer kolesa.



! Na to, aby ste dosiahli presný výsledok merania, musí zostať uhol postavenia vedúcej tyče počas celého merania rovnaký. Odporúčame kolmé nastavenie.

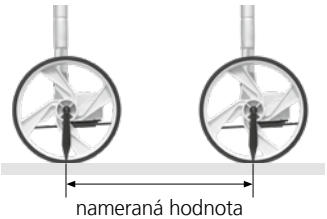
4 Meranie od steny k bodu

1. Meracie koleso postavte zadnou stranou kolesa k stene.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k označenému bodu.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu a pripočítajte priemer kolesa.



5 Meranie od bodu k bodu

1. Ručičku (7) nastavte na prvý označený bod.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k druhému označenému bodu.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu.



Kalibrácia

Na zaručenie presnosti a funkčnosti meracieho prístroja je potrebné ho pravidelne kalibrovať a kontrolovať. Výrobca odporúča kalibračné intervaly v trvaní 1-2 rokov. V prípade potreby sa obráťte na vášho predajcu alebo priamo na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER.

Technické údaje Technické zmeny vyhradené. 25W50

Presnosť	± 0,1%
Dosah	0 – 9.999,9 m
Obvod meracieho kolesa	500 mm
Priemer meracieho kolesa	159 mm
Polomer meracieho kolesa	79,5 mm
Rozmery (Š x V x H)	124 x 1100 x 159 mm (vysunutá) / 124 x 550 x 159 mm
Hmotnosť	550 g

Predpisy pre EÚ a Spojené kráľovstvo a spôsob zneškodnenia

Výrobok spĺňa všetky požadované normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ a Spojeného kráľovstva.

Tento výrobok vrátane príslušenstva a obalu obsahuje materiály, ktoré sa musia recyklovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicami o recyklácii a obaloch platnými v EÚ a Spojenom kráľovstve, aby sa získali späť cenné suroviny.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:
https://packd.li/ll/arl/in

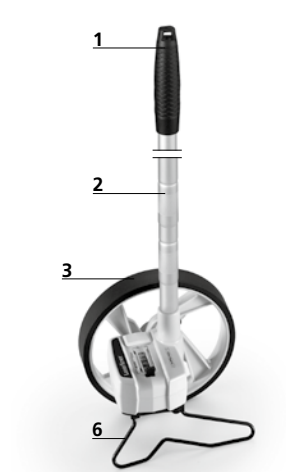
! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Uporaba u skladu s namjenom

Mehanički mjerač udaljenosti s kotačem namijenjen je za primjenu kod pravaca i krivulja. Mehanički mjerni kotač pruža točne mjerne vrijednosti pri mjerenju udaljenosti do 9999,9 m. Pomična kazaljka pritom naznačuje točni početni i završni položaj. Jednostavan transport zahvaljujući izvlačnoj teleskopskoj dršci.

Opće sigurnosne upute

– Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
– Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.
– Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
– Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
– Po mogućnosti spriječite izlaganje vlazi i pijesku, nakon uporabe dobro očistite.
– Prilikom montaže iz transportnog položaja obratite pozornost na opasnost od prignječenja.
– Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.



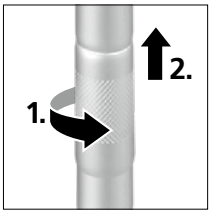
1 Protuklizna ručka
2 Produljiva teleskopska ručka
3 Mjerni kotač opsega 0,5 m
4 Mehaničko brojilo
5 Brisanje mjerne vrijednosti
6 Stalak (rasklopiv)
7 Pomična kazaljka za naznačivanje početnog i završnog položaja

1 Brisanje mjerne vrijednosti

Pritiskom na tipku 5 mehanički brojač će biti postavljen na nulu.

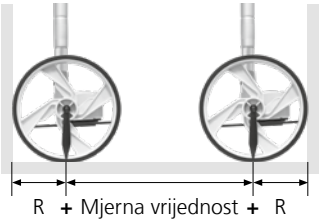
2 Izvlačenje teleskopske drške

Teleskopska ručka može se dvostruko kontinuirano namještati.



3 Mjerenje od zida do zida

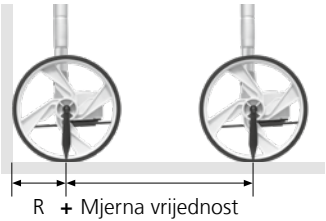
1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed do drugog zida.
3. Očitajte mjernu vrijednosti i pribrojite promjer kotača.



! Kako bi se postigao točan mjerni rezultat, vodeću je šipku tijekom čitavog mjerenja potrebno voditi pod istim kutom. Preporučuje se okomito centriranje.

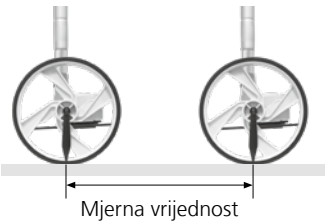
4 Mjerenje od zida do točke

1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost i pribrojite polumjer kotača.



5 Mjerenje od točke do točke

1. Postavite kazaljku (7) na prvu označenu točku.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do druge označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost.



Kalibracija

Mjerni uređaj potrebno je redovito kalibrirati i provjeravati kako bi se zajamčila njegova točnost i funkcija. Preporučujemo intervale kalibriranja od 1 do 2 godine. Molimo Vas da se u vezi toga po potrebi obratite svojem trgovcu ili Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.

Tehnički podaci Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 25W50

Preciznost	± 0,1%
Domet	0 – 9.999,9 m
Opseg mjernog kotača	500 mm
Promjer mjernog kotača	159 mm
Polumjer mjernog kotača	79,5 mm
Dimenzije (Š x V x D)	124 x 1100 x 159 mm (izvučena) / 124 x 550 x 159 mm
Masa	550 g

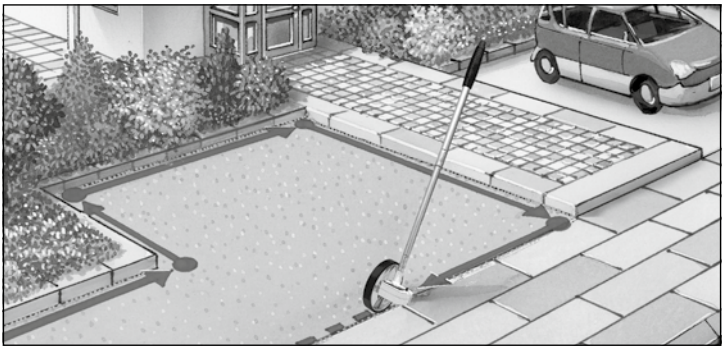
Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Proizvod ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, sadrži materijale koje je sukladno europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o kružnom gospodarstvu i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:
https://packd.li/ll/arl/in

RollPilot Mini



Manuale
PAP 22
CARTA

RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Cumune.

RECICLA
Al Azul

22
PAP

FR

FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMAREX GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

Designed in Germany
Made in Taiwan
075.002.56 / Rev25W50

Laserliner